

Міністерство освіти і науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка

Затверджено
на засіданні приймальної комісії
Львівського національного університету
імені Івана Франка
19.04.2024 р. (протокол № 3)

Ректор



Володимир МЕЛЬНИК

ПРОГРАМА
фахового вступного випробування
для здобуття освітнього ступеня магістра

Спеціальність – 035.067 «Філологія (Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська)»

Освітня програма – «Близькосхідні студії: перська і турецька мови та літератури (переклад включно)»

Львів 2024

Вступні фахові випробування проводяться на основі навчальних програм нормативних дисциплін циклу професійної та практичної підготовки, визначених навчальними планами підготовки студентів за освітньо-професійним рівнем бакалавр зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська.

Фахове випробування – форма вступного випробування для вступу на основі здобутого (або такого, що здобувається) ступеня або освітньо-кваліфікаційного рівня вищої освіти, яка передбачає перевірку здатності до опанування освітньої програми певного рівня вищої освіти на основі здобутих раніше компетентностей.

Підстави зарахування: наявність вищої освіти першого (бакалаврського) рівня підтвердженого відповідним дипломом та складання іспитів: ЄВІ та фахового іспиту.

Базу тестів фахового вступного випробування спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська на освітній рівень «Магістр» складають тести з дисциплін: “Сучасна перська літературна мова”, “Історія перської літератури”.

До кожного тестового завдання подані варіанти відповіді, з яких тільки один варіант правильний. Абітурієнт повинен розв’язати тест, обравши правильну відповідь серед запропонованих.

Працівники Приймальної комісії Львівського національного університету імені Івана Франка формують індивідуальні набори тестів за кількістю вступників в день фахових випробувань. Тести мають форму бланкового опитування. Кожен екзаменаційний білет містить 25 тестових завдань, складених відповідно до програми фахового вступного випробування. Працівники Приймальної комісії Університету формують з тестової бази індивідуальні набори тестів за кількістю вступників у день фахових випробувань.

Академічна доброчесність під час складання іспиту: очікуємо, що вступники під час процедури фахових випробувань будуть представляти свої знання та міркування. Списування, втручання в роботу інших вступників, отримання додаткової інформації за допомогою гаджетів тощо є прикладами можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності під час процедури фахових випробувань є підставою для незарахування результатів приймальною комісією, незалежно від масштабів списування чи обману у будь-якій формі.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Політика виставлення балів.

Кожна правильна відповідь оцінюється в 4 умовні бали (загалом max = 100), що є оцінкою (від 100 до 200) результату фахових випробувань.

Конкурсний бал розраховується відповідно до алгоритму розрахунку при вступі на освітній рівень магістра. Конкурсний бал розраховується:

$$\text{Конкурсний бал (КБ)} = 0,2 \text{ П1} + 0,2 \text{ П2} + 0,6 \text{ П3}$$

де

П1 – оцінка тесту загальної навчальні компетентності ЄВІ;

П2 – оцінка тесту з іноземні мови ЄВІ;

П3 – оцінка фахового іспиту.

Перська мова

Сучасна перська мова

1. Загальна характеристика перської мови.
2. Перський алфавіт
3. Звуковий склад сучасної перської мови.
4. Консонантизм сучасної перської мови.
5. Вокалізм сучасної перської мови.
6. Наголос сучасної перської мови.
7. Лексичний склад сучасної перської мови.
8. Лексичні категорії сучасної перської мови (синонімія, антонімія, омонімія).
9. Частини мови в сучасній перській мові.
10. Дієслово:
 - I. Морфологія сучасної літературної перської мови. Fe'l. Sarf, bon, shenāse.
 - II. Masdar. Ajzā-ye pishin. Sākhtemān.
 - III. Структура простих дієслів. Дієслівні похідні.
 - IV. Fe'l-eamr – do'ā, lāzem – mota'di, ma'lum – majhul.

V. Fe'l-etām – rabti, kāmel – nāqhes. Спосіб дієслова. Дієприкметник. Допоміжні дієслова. Безособові дієслова. Заперечення у наказовому способі.

11. Іменник та прикметник :

I. Esm. Прості та похідні, власні та загальні, визначені та невизначені.

II. Sāde – morakkab, zāt – ma'ni, esm-esut, mosaqhghar.

III. Masdar. Esm-emasdar.

IV. Sefat. Sefat-e bayāni.

V. Sefat-eeshāre, shomareshi, porseshi, ta'jjobi, mobham.

19. Граматичні категорії займенника.

20. Семантичні типи займенників.

21. Лексико-граматичні розряди прислівника.

22. Структурні типи прислівника.

23. Семантичні типи прислівника

24. Шебг-е джомле.

25. Сполучник.

26. Прийменник.

27. Другорядні члени речення.

28. Головні члени речення.

29. Типи речень.

30. Члени речення.

Рекомендована література

1. Кшановський О.Ч. Перська мова у функціонально-типологічному висвітленні / О.Ч. Кшановський. – К., 2011.
2. Perry J. R. A Tajik Persian Reference Grammar / J.R. Perry. – Boston: Brill, 2005.
3. Yousef S. Persian A Comprehensive Grammar. New York, 2018. 392 P.

4. انسانی دانشگاهها (سمت)، ۱۳۸۰. -- ۳۲۰ ص دستور تاریخی زبان فارسی / محسن ابولقاسمی. -- تهران: سازمان مطالعه و تدوین آتب علوم انسانی دانشگاهها (سمت)، ۱۳۷۸. -- ۴۵۲ ص
5. احمدی گیوی، حسن، انوری حسن. دستور زبان فارسی 1. – تهران، 1374. .
6. احمدی گیوی، حسن، انوری حسن. دستور زبان فارسی 2. – تهران، 1376.
7. تاریخ زبان فارسی / محسن ابولقاسمی. -- [ویرایش ۲]. -- تهران: سازمان مطالعه و تدوین آتب علوم
8. چارچوب. تهرتن: نشر خاموش، 1396
9. فارسی. سال اول دوره راهنمایی تحصیلی. – تهران، 1374.
10. فرشیدورد خ. دستور مفصل امروز بر پایه زبانشناسی جدید. تهران: سخن، 1382. 703 ص.
11. مدرسی یحیی، ضرغامیان مهدی. فارسی در گفتار. CD–

Історія перської літератури

1. Основи культури країн Близького Сходу.
2. Арабське завоювання і його наслідки для літературного життя народів Середньої Азії та Ірану. Вклад персів у розвиток арабо-мусульманської культури: діяльність Башшара ібн Бурда, аль-Мукаффи та Абу Нуваса.
3. Передісторія виникнення, часові межі та основні представники саманідо-бухарської літературної школи. Творчість Рудакі.
4. Вчені саманідо-бухарської школи. Фарабі, Біруні. Абу Алі Хусейн Абдаллах Ібн Сіна, його життя та творчість.
5. Основні жанрові і смислові категорії перської поезії. Еволюція касиди. Виникнення і розвиток газелі.
6. Абу-ль-Касем Фірдоусі, його життя та творчість. «Шах-наме» як епос іранського народу, його код, ідеї та ідейний зміст.
7. Поети Газневідського літературного кола. ‘Унсурі – Фаррухі – Манучегрі.
8. Виникнення і розвиток суфізму. Основи побудови алегоричної мови. Творчість перших суфійських поетів: Абдаллах Ансарі. Поети

чотиривіршів. Поетична спадщина Сана'ї: синтез світської і релігійної традиції

9. Азербайджанська літературна школа у перській літературі: основні представники, жанри. Творчість Нізамі і його послідовників.
10. Монгольська навала та її вплив на перську літературу (Сааді, Румі, Могаммад Ауфі, Амір Хосров Деглеві).
11. «Індійський стиль», його започаткування, розвиток і основні представники: від Джамі до Беділя.
12. Омар Хайям, життя та творчість. Рубаї Омара Хайяма та їх ідейний зміст.
13. Філософські погляди Насіра Хосрова. «Сафар-наме» та його ідейна спрямованість.
14. Ідейне спрямування «Голестану» та «Бустану» Сааді Шіразі
15. Гафіз Шіразі, його життя та творчість.
16. Розквіт суфійської дидактичної поеми: «Поема з подвійним змістом» Румі.
17. Політична проза Незам-уль-Мулька, його «Книга про політику».
18. Знайомство Ірану з європейською культурою у другій пол. XIX ст. «Дар-оль-фонун» та його діяльність. Розвиток книгодрукування. Перші іранські газети.
19. Новий перський роман початку XX ст.
20. Перська поезія першої пол. 20 ст.
21. Становлення сучасної новели. Життя та діяльність Садека Гедаята. Джамаль-заде. Бозорг Аляві. Джалал Ал-Ахмад.
22. Ше'р-е ноу та його основні представники. Життя та творчість Сограба Сепегрі.
23. Ше'р-е сепід. Діяльність Агмада Шамлу та Фарейдуна Мошейрі.

Рекомендована література

1. Антологія перського гумору / Р.Гамада. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2010.
2. К
3. Маленька Т. Ф. Жанри, жанрові форми і стилі перської класичної поезії Х–XV ст. / Т. Ф. Маленька // Літературознавчі студії. – 2013. – Вип. 39(2). – С. н о
4. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 1 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Романа Гамади. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2017.
5. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 2 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Романа Гамади і Надії Вишневської. – Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2018.
6. Фірдоусі А. Шах-наме: розділи з поеми. Книга 3 / Переклав Микола Ільницький; Наукова підготовка тексту Надії Вишневської. — Тернопіль: Навчальна книга — Богдан, 2019.
7. Chopra R.M. Great Poets of Classical Persian/ R.M. Chpra. –Sparrow Publication, Kolkata, 2014.
8. Rypka J. History of Iranian Literature / Jan Rypka Reidel Publishing Company, 1968.
19. زندگینامه شاعران ایران / تألیف و گردآوری لیلاصوفی. --تهران: جاجرمی ۱۳۷۸، --. ۴۱ ص
20. ادبیات فارسی. پایه دهم، دوره دوم متوسطه حرفه ای / دکتر حسین قاسم پور. – تهران، 1399 p.
21. ترابی، سیدمحمد. نگاهیهتاریخوادبیاتایران. تهران، 1382.
22. تمیمداری، احمد. تاریخادبفارسی. تهران، 1379.

د
و
,

س
ت
و
ل
ی

ت
ا

ج
ا
ن
ر
و

پ
ه
ر
س